



Marktgemeinde  
**Naturns**  
Comune di  
**Naturno**

**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**

**Delibera  
della Giunta comunale**

**Nr. | n. 334**

Sitzung vom | Seduta del: **25.08.2026**

Uhrzeit | Ore: **09:00**

Ort: Sitzungssaal

Luogo: sala riunione

| Anwesend sind   Sono presenti: |                         |             | A. | F. | (*) |
|--------------------------------|-------------------------|-------------|----|----|-----|
| Bürgermeister                  | Dr. Zeno Christanell    | Sindaco     |    |    |     |
| Vize-Bürgermeister             | Michael Ganthaler       | Vicesindaco |    |    |     |
| Gemeindereferent               | Florian Gruber          | Assessore   |    |    |     |
| Gemeindereferent               | Helmut Müller           | Assessore   |    |    |     |
| Gemeindereferentin             | Astrid Pichler          | Assessore   |    |    |     |
| Gemeindereferentin             | Barbara Wieser Pratzner | Assessore   |    |    |     |

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione  
F. = nimmt mittels Fernzugang teil | presente in modalità remota

(\*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes  
= assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Dr. Zeno Christanell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la  
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden  
Gegenstand:

La Giunta comunale delibera sul seguente oggetto:

**Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in  
Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR  
380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der  
Sport- und Regenerationsräume mit  
Verbesserung der Energieeffizienz der  
dazugehörigen Infrastruktur und der  
technischen Anlagen: Annahme und  
Zweckbestimmung des Landesbeitrages im  
Sinne von Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b)  
des LG Nr. 6/1992. CUP C83I26000010007**

**Ristrutturazione edilizia della Termeavventura  
di Naturno ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d)  
DPR 380/2001 - Ristrutturazione edilizia degli  
spazi sportivi e di rigenerazione con  
miglioramento dell'efficienza energetica  
dell'infrastruttura e degli impianti tecnici  
correlati accettazione e determinazione del  
contributo provinciale in base all'art. 5-ter,  
comma 3, lettera b) della LP n° 6/1992. CUP  
C83I26000010007**

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 211 vom 19.05.2026 mit der Firma Temco GmbH, MwSt. Nr. 03230740213, mit Sitz in 39100 Bozen ein Rahmenvertrag für die unterstützende Tätigkeit im Vergabewesen für fünf Vergaben von Dienstleistungen für Architektur- und Ingenieurwesen abgeschlossen worden ist (CIG BBBC3B6C7F).

Weiters vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 24 vom 22.06.2026 das Projektleitdokument (DIP) betreffend den „Bauliche Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen“, samt Anlagen, ausgearbeitet von der Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) am 17.06.2026 mit einem Betrag von € 2.898.309,37 genehmigt worden ist.

Nach Einsichtnahme in den Antrag der Gemeinde Naturns vom 02.07.2026 um Bereitstellung eines Kapitalbeitrages in Höhe von € 200.000,00 im Sinne von Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b) des LG Nr. 6/1992 für die Finanzierung der Planung und Bauleitung des obgenannten Projektes.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Autonomen Provinz Bozen vom 17.08.2026 Prot. Nr. 721786 – Amt für die Gemeindenfinanzierung.

Nach kurzer Erörterung und Einsichtnahme in den Mehrjahreshaushalt 2026-2028.

Dafürgehalten, den Beitrag von € 200.000,00 für die Planung und Bauleitung zur baulichen Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen zu verwenden.

Nach Einsichtnahme in die zustimmenden Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit  
ysZwTkwxC+n3Mr3mG08p6IhVcC/+NgC7f6GTa8y2wOw=  
und

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
qv1y/uBNiYKHRTZ4QT/2c+BmtxiP/VFX+hB5DbbdeY=

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können.

Premesso che con delibera della Giunta Comunale n. 211 del 19.05.2026 è stato stipulato con la ditta Temco Srl, part. IVA 03230740213, con sede a 39100 Bozen un accordo quadro per lo svolgimento di attività di supporto per cinque procedure di affidamento di servizi di ingegneria e architettura (CIG BBBC3B6C7F).

Inoltre premesso che con delibera del Consiglio Comunale n. 24 del 22.06.2026 è stato approvato il documento di indirizzo alla progettazione (DIP) relativo alla "Ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturno ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 – Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell'efficienza energetica dell'infrastruttura e degli impianti tecnici correlati" con allegati, elaborato dalla Responsabile Unico di Progetto (RUP) in data 17.06.2026 con un importo di € 2.898.309,37.

Vista la richiesta del Comune di Naturno d.d. 02.07.2026 per lo stanziamento di un contributo in conto capitale di € 200.000,00 ai sensi dell'art. 5-ter, comma 3, lettera b) della LP n° 6/1992 per il finanziamento della progettazione e direzione dei lavori del sopra indicato progetto.

Vista la comunicazione della Provincia Autonoma di Bolzano del 17.08.2026 prot. N° 721786 - Ufficio Finanza locale.

Dopo breve discussione e visto il bilancio pluriennale 2026-2028.

Considerato opportuno di impiegare il contributo di € 200.000,00 per la progettazione e direzione dei lavori per la ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturno ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 – Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell'efficienza energetica dell'infrastruttura e degli impianti tecnici correlati.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2

a) alla regolarità tecnico-amministrativa  
ysZwTkwxC+n3Mr3mG08p6IhVcC/+NgC7f6GTa8y2wOw=  
e

b) alla regolarità contabile  
qv1y/uBNiYKHRTZ4QT/2c+BmtxiP/VFX+hB5DbbdeY=

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018 n. 2, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

**beschließt  
der Gemeindevausschuss**

bei 6 anwesenden Mitgliedern einstimmig in gesetzlicher Form

1. Den Beitrag der Autonomen Provinz Bozen aus dem LG Nr. 6/1992, Art. 5-ter, Absatz 3, Buchstabe b) in der Höhe von € 200.000,00 des Jahresprogrammes 2027 und 2028 anzunehmen und für die Planung und Bauleitung zur baulichen Umgestaltung der Erlebnistherme in Naturns gemäß Art. 3 Abs. 1 Buchstabe d) DPR 380/2001 - Bauliche Umstrukturierung der Sport- und Regenerationsräume mit Verbesserung der Energieeffizienz der dazugehörigen Infrastruktur und der technischen Anlagen zu bestimmen.
2. Die Einnahme wird mit Feststellungsnummer 496 und 497/2026 eingehoben.
3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.
4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 Absatz 1 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2) für zehn Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

**la Giunta comunale  
delibera**

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge, presenti 6 membri,

1. Di accettare l'importo di € 200.000,00 dal programma dell'anno 2027 e 2028 dei mezzi della vigente LP n° 6/1992, Art. 5-ter, comma 3, lettera b) e di determinarlo per la progettazione e direzione dei lavori per la ristrutturazione edilizia della Termeavventura di Naturno ai sensi dell'art. 3, co. 1, lett. d) DPR 380/2001 - Ristrutturazione edilizia degli spazi sportivi e di rigenerazione con miglioramento dell'efficienza energetica dell'infrastruttura e degli impianti tecnici correlati.
2. Di impegnare l'entrata con il numero d'accertamento 496 e 497/2026.
3. La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto, ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2).
4. La presente delibera viene pubblicata, ai sensi dell'art. 183 comma 1 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (approvato con Legge regionale del 03.05.2018, n. 2) per dieci giorni sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann jede Bürgerin und jeder Bürger während des zehntägigen Veröffentlichungszeitraumes Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen. Außerdem kann jede und jeder Betroffene innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, ogni cittadina e ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione contro la presente deliberazione. Inoltre ogni interessata e ogni interessato può presentare ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

Der Vorsitzende

Dr. Zeno Christanell

Il Presidente

Die Gemeindesekretärin

La Segretaria comunale

Dr. Katja Götsch